

SUSCRIPCIÓN: Vitoria . . . 1 mes . . . 1,25 pesetas. Provincias 3 meses . . . 5,00 Id. . . . . 9,00 Id. . . . . 15,00 Extranjero . . . +0,00 francos. Pago adelantado Oficinas: Estación, 47

# HERALDO ALAVÉS

INSERCIÓN: Esquela en 1.ª a una columna 15 pesetas, á dos 30, á tres 50 Idem en 2.ª a una 10 á dos 20, á tres 25 Idem en 3.ª a una 5 á dos 10, á tres 15 Anuncios en 1.ª á 0,75 Hnea. Idem en 2.ª á 0,35 idem. Idem en 3.ª á 0,10 idem. Para inserciones de tres, seis y doce meses rebajas de 20, 30 y 50. Pago adelantado

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA TARDE



La Excmo. Señora

## Doña María Ruiz de Gámiz y Zulueta Marquesa Viuda de Alava

Ha fallecido en Segovia el día 7 de Diciembre de 1913, á los 69 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica  
**Q. E. P. D.**

Sus hijos don Alfredo, (Conde de la Puebla de Portugal), don Adolfo, don Luis, doña Elvira y don Enrique de Zulueta; hijos políticos don Ernesto Zulueta y Samá, Excmo. señora doña Angustias Martos, (Marquesa Viuda de Alava), doña Encarnación Reyna, doña María Isasi, doña Josefa Urquiza, doña Carmen Enriquez, (Condesa de la Puebla de Portugal), doña María de los Dolores Echevarria, doña Felicias Pereda-Vivanco, don Ricardo Augustin y doña Pilar Bessón; hermanas R. M. Esperanza, Priora del Colegio de la Enseñanza, de Vergara, doña Cristobalina y doña Luisa; hermanos políticos, don José María Prado y doña María Diez de Ulzurrun, nietos, sobrinos, primos y demás parientes.

Suplican á usted se sirva encomendarla á Dios en sus oraciones y asistir á los funerales que en sufragio del alma de la finada se celebrarán en la Iglesia parroquial de San Vicente Martir el Jueves 11 del corriente a las diez de su mañana, por lo que recibirán especial favor.

Vitoria 9 de Diciembre de 1913.

El duelo se recibe y despide en el átrio de la Iglesia.  
Casa: Barreras número 1.

El Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de Vitoria se ha dignado conceder las indulgencias acostumbradas.

**OBRREROS**  
Para trabajar en madera se necesitan en la fábrica de los señores Hijos de López y Compañía, Sucesores Lejarreta y Compañía, barrio de San Cristóbal número 6.

**JOSÉ LEJARRETA**  
Médico  
Admite ajustes.—Asiste á Partos  
Consulta 3 á 5.  
Plaza del General Loma 2.-2.º

**Consultorio de enfermedades de los ojos**  
Fundado y dirigido por  
**D. R. CASTROVIEJO**  
LOGROÑO  
Oculista del Hospital Provincial y de la Beneficencia Municipal.  
Calle del 11 de Junio, núm. 11 y Salmorón, núm. 30.  
Consulta de 11 á 1 y de 3 á 5  
Entrada al consultorio, por la calle de Salmorón

**Importante sociedad de seguros**  
Sólo á Agente y Representante en esta provincia. Sueldo y Comisión.  
Dirigirse Amistad 8 bajo, BILBAO.

**Mi impresión de Vitoria**  
Vitoria es una ciudad maravillosa, de silencio y de paz para los artistas. Un pintor, un poeta, en general, un artista en ninguna ciudad más apacible y suave pudiera fijar su morada...  
Calleas como la de la Cachillería tienen un prestigio que es vano la vida moderna va borrando y que subsiste permanente y evocador á través de las mudanzas de los tiempos y las veleidades de la moda. En estas calles el tiempo se ha parado; la vida fluye con ritmo mis harmónico y la sombra del pasado flota sobre el aire dormido y silencioso...  
Tal vez las campanas de una iglesia desgran su melodioso son; tal vez se oye un reloj—uno de estos inflexibles relojes de España que parecen revelar el secreto de las almas al par que el compás de las horas, uno de estos relojes que nos dan idea de la luminosa aproximación á la tumba...  
Y entonces es cuando, por encima de la barandana artificial, y del estrépito algo loco, algo vacuo, algo estéril de las ciudades, penetramos mejor en el fondo de nuestros espíritus...

¿A qué (nos decimos entonces) el bullicio deirante de las ciudades, el trafugueo sin fin, la insensata busca de los placeres que pasan?... Aquí en estas calles tristes, oscuras, angostas, se logra el sentido de lo infinito y de lo eterno y el desden por las efímeras cosas que pasan...

A este encanto de ciudad arcáica une Vitoria—en su parte baja—una alegre sonrisa de ciudad moderna... Su calle de la Estación tiene un cachet de ciudad urbanizada y acorde con los usos de hoy. Los moradores de Vitoria dan, por otra parte, la sensación absoluta de hombres modernos, hombres vinculados con el alma de Europa, que no en vano está tan cerca Jeh, hijos de Vitoria de vosotros...

Cuando se ascieren de las pedregosas calles que van á la Catedral, estas calles de nombres sabrosamente castizos, nombres que evocan monumentos religiosos ó monumentos heroicos de la raza, tenemos la impresión de vivir en el riñón de España.

Vitoria es una moza vasca que asoma á los campos de Castilla, para saludar á la tierra madre de España. Vitoria participa de la jugosidad y de la dulzura noroñas y de la recia severidad de Castilla.

Cuando se sale al campo de Castilla enteramente vive con nosotros. Las llanuras, los montes lejanos, las largas hileras de álamos, dan la sensación plena del campo de Castilla.

Vitoria es Vasconia que asoma á Castilla. Por eso el antagonismo de las dos razas se resuelve en la suavidad de Vitoria... Los vascos y los castellanos se abrazan aquí espiritualmente, fundiendo las cualidades distintivas...

Los que por forzosa exigencias de nuestro destino hemos de vivir en las grandes ciudades, cuando visitamos una de estas arcáicas y tranquilas poblaciones, donde, sin perjuicio de encontrar las comodidades modernas, se obtiene la sensación de castiza y noble vida española de antaño, afirmamos con indecible encanto durante nuestra atormentada existencia una fugitiva visita de la que yo llevo de Vitoria...  
ANDRÉS GONZÁLEZ BLANCO  
8 Diciembre 1913.

**Centro de Obreros Católicos**  
Donativos  
Nuestro amantísimo Prelado, el ilustratísimo señor don Prudencio Melo y Alcalde, cuya entrada en la diócesis vascogaditana seña con la más hermosa de las virtudes, la caridad cristiana, distinguió, entre otras entidades, al Centro

de Obreros Católicos, donándole doscientas pesetas.

Este bellísimo rasgo de amor al pueblo, en el que ha despertado las más vivas simpatías, ha producido entre los socios del Centro el más cariñoso entusiasmo y la gratitud más inmensa hacia su nuevo padre el Obispo de Vitoria.

También se ha hecho digna de mayor de los aplausos por parte de los socios del mismo, lo laudable acción del socio protector don Nicolás Oazu, al entregar ciento veinticinco pesetas para «Caja de obreros parados» establecida en el Centro.

Séanle dadas las gracias en nombre de todos los socios, con especialidad de la Unión de Sindicatos Profesionales, por su generoso desprendimiento en favor de la acción social cristiana, y que su hermoso proceder sea imitado por todos los que alientan aires de paz y de concordia.

**Secretariado del obrero**  
El socio que tenga necesidad de consultar sobre asuntos jurídicos, quintas, accidentes del trabajo, etc., puede utilizar los servicios gratuitos de este secretariado, dirigiéndose para ello al Secretario don Ricardo S. de Santamaría, Cereas altas 11, quien le señalará el abogado de turno.

### EN LA CARCEL

**Comida extraordinaria**  
El domingo último se sirvió á los reclusos de la Cárcel celular de esta capital una comida extraordinaria, con motivo de la entrada del ilustratísimo señor Obispo de la diócesis, quien donó 150 pesetas con dicho fin.

Los reclusos fueron obsequiados por la mañana con un desayuno compuesto de café con leche, bollo y manteca.

La comida fué servida con arreglo al siguiente menú:

Sopa de fideos, garbanzos, patatas, carne, tocino, chorizo, cordero asado, besugo.

Entremeses eccliticas, frutas, pasas, pasteles, vino, café y un cigarro puro por plaza.

La comida se sirvió en la Galería central de la prisión reinando completísimo orden.

**El día de ayer**  
También ayer, fiesta de la Purísima, y por cuenta de un caritativo donante que oculta su nombre, se dió á los reclusos una comida extraordinaria consistente en albóndas, patatas, carne, merluza en salsa, bistef con tomate, frutas, vino, café y un paquete de tabaco por plaza.

Como el día anterior la comida se sirvió en la galería central, con perfecto orden.

### La Marquesa Viuda de Alava

En Segovia, donde se encontraba accidentalmente, ha entregado su alma á Dios la excelentísima señora Marquesa Viuda de Alava.

Ayer nos sorprendió dolorosamente la triste noticia.

Aquejada la respetable dama de aguda y grave dolencia, se encontraba en Segovia, en la casa de su hijo don Adolfo.

Anteayer, á las cinco de la tarde, abandonó este mundo la ilustre señora. Su muerte, como su vida, ha sido de santa, edificando á todos. Recibió los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, rodeada de su afilidísima familia.

Contaba, la finada, 69 años de edad. Era doña María Ruiz de Gámiz y Zulueta un modelo de esposas, de madres y de señoras cristianas.

Sus virtudes y su caridad inagotable, así como su bondad y afabilidad en su trato la hacían ser queridísima.

¡Cuántos pobres llorarán la muerte de la Marquesa de Alava!

En Vitoria era una figura prestigiosísima, y su fallecimiento ha causado verdadero duelo.

Con motivo tan triste, vestirán de luto aristocráticas familias.

Pasado mañana, jueves, á las diez, se celebrarán solemnes funerales por el descanso eterno de su alma, en la Iglesia parroquial de San Vicente Martir.

El HERALDO ALAVÉS hace presente la expresión más sincera de su dolor, por la irreparable desgracia que llora, á la distinguida familia de la difunta, y muy en especial á sus hijos, hijos políticos, hermanas, hermanos, políticos y nietos.

### En el Colegio de San Viator

Ayer tuvo lugar en el colegio de San Viator la inauguración de los nuevos locales y capilla.

Acto seguido el padre Elías bendijo la capilla y los nuevos locales. La fiesta terminó á las nueve próximamente.

### Los nuevos locales

Ocupan como decíamos más arriba la casa número 9 de la calle del Mercado frente al cuartel de artillería.

En el piso bajo se hallan instaladas las clases que son muy amplias, y reúnen todas las condiciones que exige la higiene.

En el piso superior están los locales destinados á habitaciones de los Hermanos, comedor y dormitorios.

### La capilla

Ocupa una habitación en el piso bajo. El altar es elegante y sencillo con una imagen de San Viator.

Al lado izquierdo del mismo se halla instalada la sacristía.

En la actualidad se están verificando las obras necesarias para ampliar el patio de recreos construyéndose tejanas.

Enviamos al director del colegio de San José, Hermano Hipólito, así como á todos los demás hermanos nuestra felicitación por el acto de que damos cuenta.

### EN EL ATENEO

Es Federico García Sanchiz uno de esos jóvenes que en el argot artista diríamos «que viene empujando».

Es temperamento suave á la par que meliflao que pone en su expresión, esa elocuencia y esa lexicografía tan escogida que acumulado todo, compone el gran orador, esos conocimientos adquiridos en la lucha titánica de la existencia y que por nimia que sea una cosa, inculcada en su cerebro este hombre cuantísimo en su soñadora imaginación, la tergiversa de manera tal que despierta el interés público, y logra hacer cosa interesante, es un muchacho joven, tan joven que no llega á los veinticinco años un joven viejo del que la España literaria espera mucho.

Encambrarse é ir á paso rápido camino de la meta, es problema árduo y más cuando nuestro nombre no es de tradicional abolengo y eso tiene Federico García Sanchiz este hombre que pasa á paso y dejando en su camino la estela de los sinabores y los sufrimientos ha conquistado en el mundo de las letras un preeminente puesto y su nombre es hoy acogido en todos sitios con admiración y simpatía, admiración si, es digno de admirarle y simpatía, huelga decirlo, los que nos cabe el alto honor de tratarle los que disfrutamos con su fraternal abrazo de amigo sabemos lo humilde, lo llano lo bueno que es.

Ayer en su discurso del ateneo fué torrente de elocuencia, habló de arte y se olvidó sin duda que viéndole á él evoca el arte pues consumado artista se puede llamar á quien relata de tal manera las cosas que realmente se las imagina uno en su mente y cree que hasta se palpan.

Hablando de Romero de Torres y de la clásica Córdoba en esa ciudad que aún en los pórticos se adivina la ciudad mora, de esas mujeres que por sus ojos destilan fuego, de ese rincón de España que aún imperan sultanas de la hermosura tuvo frases hermosísimas y nos describió á Romero con su flamante sombrero, extasiado, oyendo el contraste del tintineo de las copas y el plañir de una guitarra, ageno á lo demás, como si se representara el tarro de la pintura y el pincel, quisiera dar vida en un lienzo á aquella pequeña orgía.

Nos habló de Sorolla, de su estudio en la hermosa Valencia, nos habló de Zuloaga, de ese pueblerino Segoviano abortado, contemplando en su estudio sus obras, y últimamente nos dijo algo de él, nos contó su vida de bohemio errante, y en todos dejó marcadas las huellas de la admiración y de la simpatía al talento suyo.

Todo Vitoria intelectual y culto se hallaba congregado allí y le premió su valioso discurso con efusivos abrazos y unánimes aplausos.

### Después de la conferencia

Más que banquete fué una reunión íntima la cena con que se festejó al insigne señor Sanchiz, aunque después de la conferencia se adhirieron algunos señores y más que se hubieran reunido, también el señor Luque, presidente del Ateneo manifestó, sentía intensamente no poder asistir al banquete por guardar luto.

La cena resultó animadísima ocupando las cabecezas de la mesa *Los héroes de la tarde* en un sitio el señor Sanchiz y en el otro el intrépido aviador Domejóz.

Los concurrentes acordaron enviar un telegrama á la familia del agasajado. Y á pesar de las muchas ocupaciones que el señor Sanchiz tiene se le convenció que se quedara entre nosotros un día más y que diera otra conferencia teniendo lugar esta tarde en el Ateneo á las siete y media.

### Sesiones de la Diputación

La del sábado  
Bajo la presidencia del señor Yera y con asistencia de los diputados señores Dane, Miguelos, Echave Sustaeta, Gui-

nea, Ortiz, Jáuregui, Fernandez. Aldama, Castresana y Azaola se abre la sesión a las cinco y media.

Se aprueba el acta de la sesión anterior. Los asuntos de nueva entrada pasan a las comisiones respectivas.

Se lee una comunicación del Cabildo de la Catedral anunciando la llegada del nuevo Prelado doctor Melo.

Se acuerda acudir en corporación a recibir al nuevo prelado a las tres de la tarde.

Informe de la comisión especial nombrada al efecto, sobre sueltos publicados en la prensa hablando de abusos e irregularidades que dicen se cometen en la administración provincial.

Se aprueba el dictamen con el voto en contra del señor Dans.

Moción del Diputado don Fermín Mendía, proponiendo la gestión de viajes diarios y económicos desde los pueblos de los Distritos de Amurrio y Laguardia a Vitoria, bien por ferrocarril o por servicio de automóviles.

Se aprueba. Cuentas generales de caudales y fondos de esta Excmo. Diputación, correspondientes al año último de 1912.

Aprobarlas y que se publiquen. Don Daniel Tosantos, cura ecónomo de Lanoiego, recurre a la Excmo. Diputación en solicitud de que se modifique el acuerdo de la misma, de 31 de Diciembre último y el de la Comisión Provincial de 14 de Abril siguiente, que declararon no haber lugar a consignar en el presupuesto del año corriente determinada cantidad en sustitución de derechos de pie de altar y otros.

Que el Ayuntamiento de Lanoiego remita el expediente y que éste pase a la Comisión Provincial.

Arreglo escolar en lo relativo al pago de atenciones de primera enseñanza en la provincia, y reclamaciones formuladas por algunos Ayuntamientos sobre la materia y en petición de que no se pague mas que lo que pagaban en 1901.

El señor Aldama interesa que no se pague mas que lo que pagaban en 1901. Combaten esta proposición los señores Dans, Guinea y Echave Sustaeta.

El señor Miguelo opina se puede acceder a lo propuesto por el señor Aldama pero con la condición de que no ha de ser ese pago mas que hasta el día primero de Mayo.

Después de una larga y pesada discusión se acuerda aprobar el dictamen con una aclaración del señor Aldama.

La Acaaldia de barrio de Belnza, recurre contra el fallo de la Comisión Provincial de 28 de Noviembre de 1911, y pide se declare que los ganados pertenecientes a los vecinos de dicho pueblo tienen derechos a pastos y aguas en los montes de Gorbua, Altuve e Ibarra, en la jurisdicción de Guillerma, y que la Junta administrativa de Guillerma, carece de personalidad para castigar a sus ganados en dichos montes, devolviéndole las multas impuestas.

Que deben de continuar disfrutando de los pastos dichos pueblos. Los señores Dans, Bachiabo, Gurendes, Nograro y Ojejo, del Ayuntamiento de Belnza, recurren a sus respectivos montes leña fogearal.

Concedido. Recepción de la carretara de tercer orden que partiendo del final de la de Amézaga a Gujall, empalme en el punto en que termina la que desde Orduña construye la provincia de Vizcaya.

Queda sobre la mesa. Se levantó la sesión a las siete y media.

### Notas de aviación

## AYER EN LAGUA

### Por la mañana

A las cinco de la mañana de ayer se dirigieron al campo de aviación el director de la escuela Mr. Garnier acompañado del piloto de la casa Bleriot Mr. Domenjoz, del aviador vitoriano señor Alfaro y de los alumnos que actualmente verifican su aprendizaje.

Como ya hemos dicho en otras informaciones, Mr. Garnier reformó recientemente su aparato Bleriot 50 H. P. con objeto de poder verificar las célebres experiencias de vuelos invertidos que ha venido efectuando con estupendo éxito el aviador Pegoud.

La mañana de ayer era la designada para probar el aparato en esos arriesgados virajes, operación que estaba encargada de llevar a cabo el señor Domenjoz.

El tiempo no se mostró propicio para realizar los vuelos y los aviadores permanecieron toda la mañana en el campo, esperando un momento de calma para elevarse.

A las once y cuarto próximamente se puso en marcha el aparato reformado y el piloto M. Domenjoz, se elevó magistralmente, permaneciendo largo tiempo en el aire.

Sus vuelos fueron magistrales, haciendo soberbios virajes. Varias veces inició el aterrizaje volviendo a elevarse, todo esto con una precisión asombrosa y sin el menor contratiempo.

El mal estado de la atmósfera impidió al aviador la realización de los vuelos invertidos, como era su propósito. Media hora después aterrizaba felizmente en el campo y los aviadores regresaban a la capital.

### Por la tarde

Para las tres de la tarde se había congregado en el campo de aviación bastante público, apesar de no haber sido anunciado el sorprendente espectáculo.

Los aviadores llegaron poco después al hangar, comenzando los preparativos. Próximamente a las cuatro se elevó nuevamente M. Domenjoz en el aparato de vuelos invertidos.

Su objeto no era otro, que practicar el estado de la atmósfera, a fin de ver si podía efectuar las experiencias de Pegoud.

Hizo un magnífico vuelo natural con arriesgadísimos virajes descendiendo muy bien para aterrizar admirablemente ante las aclamaciones de la concurrencia, que seguía con gran interés las evoluciones del notable aviador.

### El señor Alfaro

Momentos después elevó en otro aparato el piloto vitoriano don Heracleo Alfaro.

A unos 70 metros de altura viró diferentes veces alrededor del campo. De pronto oyóse un ruido extraño y el motor cesó de funcionar.

El público siguió con avidez el descenso del aparato, que vino a parar en un campo de cultivo.

Alfaro puso aterrizar sin novedad en el alto del campo del Acha, desapareciendo a la vista de los espectadores.

### Sin novedad

En un principio se temió que algún grave accidente había ocurrido. Mr. Garnier para ganar tiempo pilotó su aparato y se dirigió al lugar de la avería, viendo con satisfacción que tanto el señor Alfaro como el aparato no habían sufrido novedad alguna.

Un campesino que se hallaba en los alrededores montó a caballo, yendo en socorro del piloto. Este apareció en un montículo cercano haciendo señas de que se encontraba perfectamente.

Regresó al campo en el caballo que llevó el campesino aludido y el aparato fué conducido al hangar por los alumnos de la escuela.

### La avería

Al reconocer el aparato pudo apreciarse que la avería consistió en la rotura de un pistón de los cilindros, por cuya el motor cesó de funcionar y como consecuencia vino el aterrizaje forzoso.

El señor Alfaro fué muy felicitado por todos los presentes.

### Los vuelos invertidos

Quince minutos después de ocurrido el accidente el aviador Domenjoz anunció su propósito de efectuar los vuelos invertidos.

En el público notóse un movimiento de expectación. Puesto el motor en marcha el piloto de la casa Bleriot ocupó su lugar y se elevó con asombrosa rapidez en el espacio.

Cuando se hallaba a unos trescientos metros de altura, hizo un viraje preciso apoyándose sobre una de las alas y colocándolo el aparato en posición casi vertical. Fué un momento de emoción intensa.

Por segunda vez inició el viraje, pero ahora practicó la célebre y arriesgada experiencia realizando looping the loop con una precisión estupenda.

Aun no había salido el público de su asombro, cuando el intrépido piloto efectuó por segunda vez la experiencia. Continuó su vuelo magistral y aterrizó con suma maestría y precisión.

Los espectadores solamaron al piloto francés, llevándolo en hombros al hangar, donde recibió las felicitaciones de todos.

Terminadas las pruebas el público comenzó a desfilir haciendo comentarios del hermoso espectáculo que acababan de presenciar.

Los aviadores regresaron en su auto a la población.

Los caminos que conducen al campo de aviación se hallan intransitables, aun para los carruajes. No habría medio de arreglarlos?

## Un robo

El domingo último se cometió un robo en el piso primero de la casa número 57 de la calle Ceroas bajas.

Los caicos para realizar el hecho aprovecharon la ausencia de los señores

Echevarría, habitantes de la casa, que salieron a la calle con objeto de presentar la entrada del Monseñor Melo.

Los autores del robo forzaron la puerta principal valiéndose para ello de una palanca.

Una vez en el interior de la casa, deserrajaron los armarios y bauls sustrayendo 150 pesetas en billetes de 100 y 25 pesetas del Banco de España y un reloj de oro.

Los ladrones no debieron tener tiempo suficiente para consumir el hecho, pues dejaron los cubiertos de plata y cierta cantidad de dinero que quedaban los señores de Echevarría en el mismo baul del que sastrajeron el reloj de oro.

### Como se descubrió el robo

Una sobrina del Guardia municipal señor Toro fué la que denunció al mismo el hecho.

Dicho guardia en compañía de dos testigos subieron al referido piso haciendo una inspección en el lugar del hecho.

### El Juzgado

El referido guardia dió aviso al juzgado de instrucción personándose en la casa del robo el juez don Jorge Adalberto Sanchez y el asturiano don Deogracias Crespo quienes se incautaron de la palanca, tomando declaración al guardia señor Toro y a su sobrina, tratándose las diligencias que requiere el caso.

### Ultimas noticias de la llegada del Prelado

El día de ayer

Ayer una vez terminada la Bendición Papal en la Catedral, tuvo lugar en el Palacio Episcopal una recepción popular en la que desfilaron gran número de fieles.

Una vez terminada esta recepción recibió su Ilustrísima a su hermana doña Cipriana Melo, a su hermano político don Eustaquio Lafuente y a su sobrina doña Pilar Lafuente.

La escena que se desarrolló fué en extremo conmovedor. Acto seguido recibió a los representantes del municipio de Burgos.

Su Ilustrísima y el alcalde de Burgos don Joaquín de la Cuesta se abrazaron cariñosamente. De la entrevista salieron muy complacidos los comisionados de Burgos.

Después recibió a sus numerosos intimos que llegaron de varias localidades con el fin de cumplimentarle.

### La mañana de hoy

Durante toda la mañana de hoy han continuado desfilando por el patio del obispado numerosas personalidades. Hemos visto al gobernador civil de esta provincia don Fernando González Regueral; a los superiores de los padres Jesuitas de Vitoria; don Santos de los obreros de San Vitor, al rector del Seminario de Grdñeja, a una comisión de la conferencia de San Vicente de Paul de San Sebastián, a los arceprezagos de Bilbao y San Sebastián y al diputado señor Guinea.

También le cumplimentaron los representantes de los diarios «El Balmos», «El Pueblo Vasco» y «La Gaceta del Norte».

### Telégramas y telefonemas

En la secretaria de Cámara del Obispado se han recibido ininidad de telégramas y telefonemas de felicitación al señor Melo por el acto solemnisimo de su entrada en la diócesis procedentes de Madrid, Barcelona, Burgos, Bilbao San Sebastián y otras ciudades.

### Los comisionados de Burgos

En el expés de ayer tarde marcharon a Burgos la comisión de concejales de aquel Ayuntamiento presidida por el alcalde señor Cuesta.

En la estación fueron despedidos por una comisión de nuestro Ayuntamiento.

### Una velada

En atento besalamano hemos sido invitados por don Juan R. Cenarruzabedia y con gusto correspondiremos a tal deferencia, a la velada literario musical que los alumnos del Seminario Conciliar dedican a su nuevo Obispo.

La fiesta se celebrará pasado mañana a las 6 de la tarde, con arreglo al siguiente programa:

Introducción.—Oramus pro Episcopo Nostro Prudente.—A. Maricóni, por el Orfeón del Seminario.

### PRIMERA PARTE

I. «A Burgos, mi madre».—Discurso en castellano por don Ramón Hormoechea, alumno de 2.º de Teología.

II. «Ausencias y anhelos».—J. Busca, por el Orfeón.

III. «Canta corazón».—Saxtina, por don Luis Miner, de 2.º de Teología.

IV. «Golian goitzik y Aldapeko».—J. Guridi, por el Orfeón.

V. «Guerra Alta».—Poesía vascuñada, por don Manuel Lecuona, de 4.º de Teología.

VI. «Gaudemos».—Discurso en latín por don Ildefonso Soláun, de 2.º de Filosofía.

VII. «El regreso a la Patria».—Monasterio, por el Orfeón.

### SEGUNDA PARTE

I. «Mater amabilis» (pro octava).—Poesía en castellano, del señor Iturrigarria, por don F. Somoza, de 1.º de Teología.

II. «Solo y coro de Tanhäuser».—R. Wagner, por el Orfeón, armonio y piano.

III. «Pastor Bonus».—Oda en latín, por don Félix Amisno, de 2.º de Filosofía.

IV. «Fantasía-Potpourri Aires Vascos».—V. Arin, por el Orfeón.

V. «La fe y las vocaciones».—Silva, por don Demostri Sanchez, de 3.º de Teología.

VI. «Nueva Patria».—F. Grieg, por el Orfeón, armonio y piano.

VII. «Agradeciendo».—Discurso en castellano, por don José María Sertucha, alumno de 3.º de Teología.

Censura de la velada, por don José L. de Zapirán, Presbítero, a dos voces y acompañamiento.

## Charlas presidenciales

POB TELÉFONO 4 tarde.

### Habla Dato

A la hora acostumbrada recibió esta mañana a los periodistas el jefe del Gobierno señor Dato.

Dió principio su conversación diciendo que había recibido muchas visitas de diputados y Senadores, los cuales le hablaron de asuntos electorales.

Después dijo que recibió la visita del Obispo de Misga, que se halla en Madrid, habiendo permanecido 24 años seguidos en América.

Seguidamente me visitó una comisión de señores que organizan el centenario de Cervantes.

Me pidieron que recabe del gobierno el apoyo para la celebración de dicho acto.

—Les he prometido hacer cuanto pueda. También me visitó una comisión de obreros de Riotinto. Hablaron conmigo de la conveniencia del funcionamiento de la llamada comisión arbitral encargada de la solución de los conflictos obreros.

A preguntas de los periodistas dijo el Presidente del Consejo de ministros que esta tarde llegarán los reyes a Paris, en cuya capital permanecerán dos o tres días, regresando a España a fines de la actual semana.

—Es cierto que está en Madrid el exultante de Marruecos Muley Hafid? —preguntó un reporter.

—Lo ignoro—dijo don Eduardo.

—Es cierto que se ha solicitado autorización para celebrar un mitin contra la guerra?

—Hasta el momento presente no se ha solicitado el oportuno permiso—contestó el señor Dato.

Y si se solicita, ¿será concedido?—agregó otro periodista.

—Ya veremos lo que se hace. No he de decirles lo que acordaremos porque esto sería anticipar acontecimientos.

## NOTAS DE SOCIEDAD

Los que viajan

Han salido: Para Madrid el director de la Escuela de aviación Mr. Leoncio Garnier y el aviador señor Mr. Domenjoz que va ventajosamente contratado para realizar en la Corte los vuelos invertidos.

Para sus posesiones de Santo Domingo de la Calzada don Aureliano Tejada.

Para Santander don Ramiro Gómez, para Logroño, a donde ha sido destinado, nuestro amigo el comandante de Caballería don Eugenio Camino, con su señora.

Sentimos su marcha. Para Valencia el capitán de Infantería don Gaspar Bauteret, ayudante del Gobernador militar de Vitoria general don Pedro del Real.

Para San Sebastián nuestro buen amigo don Serapio Dendarriena.

Para Oñate la señorita Regina Fernández.

Han llegado: De Mirguía, donde han pasado varios días, don Manuel de Echánove y señora.

De Haro el empleado en aquella Sucursal del Banco de España don Federico Zubeldia.

De Pádua en las Armas nuestro distinguido amigo don Eusebio Calonge y señora.

De Pamplona don Antonio Aedo, empleado en aquella Sucursal del Banco de España.

De San Sebastián don Juan Santo Domingo y señora.

De Guadalajara los alumnos de la Academia de Ingenieros militares señores Martínez de Arsuño y Alfaro.

De Valladolid los aventajados alumnos de aquella Universidad don Federico Camp y don José Luis Díaz Pardo.

De San Sebastián don Luis Torre Ibarra y sobrinas.

De Logroño nuestro paisano don Sotero Irasari.

De Portilla la señorita Cirila Galzarza.

De Logroño don Félix Uralde y señora.

### Regreso

Después de asistir a la entrada en Vitoria del nuevo Obispo, han regresado: A Burgos el Alcalde don Manuel de la Cuesta, los concejales don Julian Martínez, don Esteban Villanueva, don Higinio Sáez y don Juan Torre; don Isidro Villota; el banquero señor Vills; don Eustaquio de Lafuente; don Pedro Cortés; el médico don Perfecto Ruiz, y los catedráticos de aquel Instituto don Valentín Ortiz y don Jesús María Ordoño.

A Bilbao nuestros compañeros en la prensa don Ramiro Pinedo y don Manuel Monreal.

### Los que se casan

A las siete y media de la mañana contrajeron matrimonio en la iglesia parroquial de San Vicente Mártir doña Felipa Muro y don Benito Crespo, oficial en la notaría de don Vicente González Peña, siendo padrinos don Valentín López y doña Ruperta Abehuoco.

A los invitados se les sirvió, después, espléndida comida en el «Café Imparcial».

Se sentaron a la mesa doña Generosa Reigosa, don Pablo y don Modesto Muro, madre y hermanos de la novia; doña Ubalda Hernández y don Agustín Crespo, madre y hermano del novio; don Regino Mendoza, don Ignacio Navarro, don Mariano San José, don José Fuentes, don Pedro Lahidaiga, don Bernardino Pérez, don Luis Friz, don Antonio Montaner, don Teodoro Larrea, don Luis Zamora y señoritas Rosa Ortiz, Paz Guineá, Josefa Arrizabalaga y Eusebia Vázquez. Enhorabuena.

## Los enfermos

Victima de una caída se encuentra guardando cama la distinguida señora doña Teresa Casas de Echánove.

Se halla delicado el digno gobernador militar de Vitoria, general don Pedro del Real.

Está enfermo el niño Ramón Verástegui, hijo de nuestro distinguido amigo don Antonio.

Desearnos el pronto alivio de los enfermos.

### Los que mueren

Anteayer falleció, santamente, en Vitoria, doña Jerónima Abad y Lafuente, esposa del guardia municipal don Claudio García de Mendoza, verificándose ayer tarde, a las cuatro, la conducción del cadáver al cementerio de Santa Isabel, con numeroso acompañamiento.

Nuestro pésame. Anoche a las doce y media, subió al cielo a los cinco meses de edad, el niño Justino Peña Rodríguez, hijo del profesor de primera enseñanza del Hospicio don Isaac, apreciable amigo nuestro.

Acompañamos al señor Peña en su triste dolor y le enviamos nuestro más sincero pésame.

## Barcelona

POB TELÉFONO 430t.

### Horrible drama

Hoy se ha registrado un suceso, que ha causado profunda impresión entre el vecindario.

En la casa número 26 de la calle de Alfonso XII perteneciente a la barriada de San Gervasio, habitaba hace bastante tiempo una mujer llamada Concepción González, en unión de una hija suya de 3 años de edad.

La madre ganaba su sustento, trabajando como dependiente en los almacenes de «El siglo».

Concepción se hallaba separada de su marido, un individuo llamado Ramón Olivar, que residía actualmente en Lérida.

Este reclamó varias veces a la niña, pretensión que fué denegada por su esposa, quien llegó a decirle que antes de entregar a su hija la daría muerte.

Olivar se presentó esta mañana en casa de su esposa, encontrándose a la niña de cuerpo presente.

Al conocer la muerte de su hija, increpó a Concepción discutiendo ambos acaloradamente hasta que el Ramón sacando un revolver hizo varios disparos sobre aquella, que cayó al suelo bañada en sangre.

La muerte fué instantánea. Al ruido de los disparos acudieron los vecinos y una pareja de la benemerita, quedando detenido el agresor que se confesó autor del hecho.

### Una desgracia

En la calle de Cortina ha ocurrido esta mañana a las once otro desgraciado suceso.

En la casa número 23 habitaba una viuda con tres hijos.

Uno de estos se hallaba enfermo y la madre decidió trasladarle al hospital a fin de poder atender a su curación.

En la casa quedaron un muchacho de nueve años y una niña de 10 meses.

El primero cogió en brazos a su hermana asomándose al balcón de la casa.

Se hallaba jugando cuando en uno de los movimientos se le escapó la niña de los brazos, que fué a caer a un pozo que existe en el patio de la casa.

Los vecinos y una pareja de bomberos acudieron al lugar del suceso, consiguiendo extraer el cuerpo de la pequeña que era ya cadáver.

Al regresar la madre a su domicilio se desarrolló la conmovedora escena que es de suponer.

### Aplazamiento

Ha quedado aplazado de nuevo el proyectado viaje a Madrid de los cuatro presidentes de las diputaciones catalanas.

Estos debían hallarse en Madrid, en el día de hoy para entregar al Gobierno las conclusiones de la asamblea de los Ayuntamientos en pró del proyecto de Mancomunidades.

Dícese que la suspensión del viaje se debe a causas de carácter particular.

### La huelga de pintores

Ha terminado el escrutinio de la votación verificada por los obreros pintores, respecto a la huelga que vienen sosteniendo.

Votaron en favor de la continuación de la huelga parcial 369 obreros, acordándose repartir el trabajo entre todos los asociados.

Votaron en favor de la solución propuesta 150 obreros.

## Miscelánea extranjera

POB TELÉFONO 340 tarde.

### Toma de posesión

Roma.—Con el ritual de costumbre y con gran solemnidad, se ha verificado el acto de tomar posesión de su cargo el nuevo carmelitano, cardenal don Serafin Bonateili.

### El temporal

París.—Reina fortísimo temporal. El Ródano se ha desbordado, inundando varias fábricas.

Los juicios son enormes.

### Yacimientos de oro

Londres.—En Gales con motivo de las últimas marejadas, ha quedado al descubierto una extensión de cuatro kilómetros de arena que contiene bastante cantidad de oro.

## EL DIA POLITICO

POB TELÉFONO 340 t.

### En Gobernación

El señor Sanchez Guerra al recibir a los periodistas les ha dicho que no tenia noticias que comunicarle, habiendo recibido noticias de provincias de que no existe novedad.

### Declaraciones de Pablo Iglesias

El periódico «A. B. C.», publica hoy una interviu que uno de sus redactores ha sostenido con el leader del partido socialista en España don Pablo Iglesias, acerca de las pretensiones de los hermanos Mannesmann.

El diputado socialista ha dicho lo siguiente: Conocido es ya que los socialistas somos resueltamente contrarios a la continuación de la guerra en Marruecos.

Además—ha dicho—nadie quiere la guerra, excepción hecha de los que la necesitan para el desarrollo de sus negocios, y por otro lado es un fracaso pues se carece de un plan serio y práctico.

Somos los socialistas—dice—opuestos a la guerra porque entendemos que es contraproducente llevar adelante una campaña que puede ser la ruina de la nación española, y agotar las energías de la patria.

Respecto a los hermanos Mannesmann

# Los niños que crecen, la necesitan.

Los niños cuando crecen necesitan la Emulsión SCOTT, porque cura la debilidad y las enfermedades de la niñez, ayuda a su crecimiento y desarrollo, estimula el apetito, evita y cura las enfermedades del pecho y de la garganta y les asegura salud y fuerza.

## EMULSIÓN SCOTT

"Mi hija Dolores de 5 años de edad, estaba con todos los síntomas y manifestaciones de la anemia, pero tan pronto como empezó a tomar la Emulsión SCOTT, se inició la mejoría. Ahora juega, come y duerme bien, está fuerte y su salud no deja nada que desear." Felipe Astiria, Calle Toledo 40 Pral. dcha. Madrid 9 de Enero de 1913.



## LA ULTIMA HORA

FOR TELEFONO 5 tarde.

### Despues del atropello

Madrid.—El juez que entiende en la causa instruida con motivo del atropello cometido por un tranvía en la puerta de Toledo, del que resultó víctima un niño de 5 años, ha decretado la libertad del cobrador Juan Gómez.

### En alta mar

Cádiz.—Ha fundeado en este puerto el trasatlántico "Alfonso XII...". Dicese que cuando se hallaba en alta mar, los maquinistas y fogoneros se amotinaron, resultando algunos heridos.

Hoy han comparecido en la Comandancia de Marina.

Los marineros desmienten la anterior noticia, asegurando que los fogoneros heridos lo fueron al realizar algunas maniobras en alta mar, con objeto de salvar el temporal reinante.

### Los jaimistas

Murcia.—En la iglesia de los jesuitas se ha verificado el acto de bendecir la nueva bandera del casino tradicionalista.

Los jóvenes jaimistas intentaron llevar la bandera desplegada, impidiéndoselo la policía.

### El cañonero «Lauria»

Cádiz.—Ha entrado en el arsenal el cañonero «Lauria», con objeto de amunicionarse.

Dicen los tripulantes que del día 29 al 30 del pasado mes, cañonearon cerca de Gomera á varias kábilas destruyendo los poblados.

El día 6 del corriente recogieron un bote con cinco hombres pertenecientes á la compañía de mar que se hallaban en peligro.

Añaden que en Melilla se habla como de cosa segura de una próxima paz en todo el territorio de Marruecos.

### Por los difuntos

Sevilla.—Se ha celebrado con gran solemnidad una misa en sufragio de los oficiales muertos en campaña.

Han asistido los generales, jefes y oficiales de guarnición en esta plaza.

También se ha celebrado otra misa por los soldados sevillanos muertos en el campo de operaciones.

## Cotizaciones de hoy

### MADRID

Cotización del Banco de Vitoria	78.90
Interior 4 por 100 al contado	79.10
Idem 4 por 100 fin de mes	98.40
Amortizable 5 por 100	00.00
Idem 4 por 100	00.00
Acciones Banco España	454.00
Idem Compañía Arrendataria de Tabacos	294.50
Idem Sociedad General Azucarera Española preferentes	40.50
Idem, idem, ordinarias	00.00
Acciones Banco Español del Rio la Plata	443.00
Banco Centro de México	00.00
Nortes	00.00
Cambio sobre París cheque	106.40
Idem sobre Londres cheque	28.94
Obligaciones Azucarera	77.00
Idem idem sin estampillas	00.00

## “Novedades,”

Los poseedores de vales, que publica el semanario vasco-navarro "Novedades," para su canje por los números, que dan opción á los regalos que hace esta importante revista, pueden pasar por la administración de este periódico, donde se les entregará previa la presentación de los referidos vales.

## NOTICIAS

Hemos recibido seis ejemplares de «El indispensable» almanaque «Guía para el año próximo de 1914 redactado don José Bravo.

Agradecemos el envío al señor Bravo

**SANIX** Cura el estreñimiento habitual. Purgante delicioso para niños.

Por olvido involuntario se dejó de hacer constar en la reseña de la recepción del señor Obispo la asistencia los notarios eclesiásticos don Eusebio Yurria y don Antonio Rais además del señor Bajo en representación del Claus-

tro de la Normal de Maestros al catedrático de Ciencias don Serafin González.

### LA COMPAÑIA DE MADERAS Bilbao

MADERA DE PINO DEL NORTE, TEA Y FRANCÉS

por vagones completos y por expediciones sueltas.

Por Consejo provincial de Fomento de Gerona se ha repartido la Memoria de los trabajos realizados por el mismo durante los ejercicios de 1911 y 1912.

**BÁSCULA MEDICAL.**—Báscula de gran precisión y sensibilidad para bebés y adultos; funciona por la introducción de una moneda de 10 céntimos y dá grabado el peso en un ticket.

Farmacia de Balmes.—Plaza de la Virgen Blanca 10, Vitoria.

—Empléense las mejores aguas minerales alcalinas embotelladas: Vichy-Hôpital (estómago), Vichy-Célestins (riñones), Vichy-Grande-Grille (hígado) Son insustituibles.

Emulsión de aceite puro de hígado de bacalao con glicerofosfatos ó iodo-tánica, ampollas inyectables y sueros salinos se preparan todos los días y se reciben especialidades de las más acreditadas y modernas y sueros frescos. Farmacia y Droguería Central de Julio Rovira, sucesor de Campo, Plaza Nueva 4 y Moraza 18. 352

### La Parra Riojana

Por no poder atenderlo, se traspasa en buenas condiciones, este acreditado establecimiento de comidas, vinos y licores.

Para tratar, en el mismo, Constitución núm. 1. 8-1

### Harinas para piensos

Procedentes de nuestros molinos de Algría.

Harina de yeros á 26 Pts. los 100 kilos.  
de maíz á 23 Pts. »  
de maíz y cebada revuelto á 24 Pts. los 100 kilos.

Mercancía puesta en esta Estación. Sierras Alavesas Francia 33 y 35. 8-5

## ANUNCIO

Con el competente permiso de la Excelentísima Diputación, los Ayuntamientos de las Amosous el día 18 del actual y hora de las once de su mañana, ponen en pública subasta en su Casa Consistorial de Aristubelza 1.317 árboles de haya en un solo lote, á producir de 6 á 7.000 cargas de carbón, de 200 á 250 millares de duela y de 5 á 6.000 traviesas, estas sin elaborar, bajo el pliego de condiciones formado por el Ingeniero Director de montes de la Excelentísima Diputación y pliego de condiciones formado por los Ayuntamientos, los cuales se hallarán de manifiesto al tiempo de efectuarse las subastas.

Aristubelza 2 de Diciembre de 1913.—El Alcalde presidente, Eusebio Andueza.

**Belnerio y Rodríguez**  
Oculista del Hospicio y Asilo  
::: Gratis á los pobres :::  
POSTAS 30, 2.º

### Doña Josefa Salaverri

hermana del Ortopédico de Bilbao don Fermín Salaverri, se ha trasladado á la calle de San Prudencio, número 14, 3.º derecha, donde sigue encargándose de la venta y construcción de aparatos para toda clase de hernias y fajas ventrales.

En esta casa encontrarán el breguero tan cómodo sistema Salaverri. Se encargan también de toda clase de arreglos en fajas y bregueros.

### Bazar de prendas confeccionadas y Sastreria

DE **Pablo Ibarra**

Plaza Nueva 29 y Plaza de la Virgen Blanca 9

En este acreditado establecimiento se ha recibido un variado y completo surtido en géneros de alta novedad para la próxima estación á precios sin competencia.

Para mayor comodidad del público se ha aumentado considerablemente las prendas confeccionadas en la casa tanto en trajes y gabanes para caballeros y niños como en pelizos.

NOTA: Se necesitan oficiales y aprendices.

### Academia Comercial OSABA

Enseñanza completa y práctica. Preparatoria para Bancos, Industria y Comercio. San Francisco 71.º izquierda.

# BANCO DE BILBAO

## Sucursal de Vitoria

FUNDADO EN 1857

### SUCURSALES

PARIS VITORIA  
27, Rue Vivienne (Place de la Bourse) Estación, número 18

Capital	Ptas. 80.000.000
Reservas	12.540.434.21
Balance en 30 Junio 1913	1.031.682.165.34
Cotización de las acciones	818
Dividendo á las acciones	14 % anual
Utilidades líquidas en 1912	18.60 % anual

### Operaciones de la Sucursal de Vitoria

Cuentas corrientes: á la vista 1 % anual de interés, á 7 días vista 2 %  
Imposiciones: en Caja de Ahorros (1 á 15.000 ptas) 3 % anual, sin vencimiento fijo (100 á 20.000) 3 1/4 % á vencimiento fijo (limitadas): á 6 meses 3 1/4 % á 12 meses 3 1/2 %  
Giros: sobre plazas bancables á 0,01 % (1 por 100.00); sobre las demás plazas á muy limitadas comisiones.  
Cartas de crédito: órdenes telegráficas sobre todo el mundo.  
Letras á Negociación: á cuencacorrentistas, sobre Bilbao y otras veinte plazas bancables más importantes, á la par; sobre todas las demás plazas los limitadísimos cambios de la Tarifa del Banco de Bilbao.  
Desuentos sobre otras plazas, á 1/2 %  
Préstamos sobre valores á 1/2 %  
Créditos en cuenta corriente y Pagarsés, 5 %  
Operaciones en las Bolsas de Bilbao y París, franco de comisión.  
Negociación de Francos y Libras; seguros de cambio extranjero; imposiciones y cuentas corrientes en monedas extranjeras, con abono de intereses.  
Cambio de billetes y monedas extranjeras.  
Aceptaciones y domiciliaciones en Bilbao, París y Londres.  
Depósitos de valores en Vitoria, Bilbao y París libres de derechos de custodia.  
Administración de los valores en depósito: cupones, amortizaciones, conversiones, canjes, renovación de hojas de cupones, empréstitos, suscripiones, emisiones, etc., sin comisión.

Las horas de oficinas en este Establecimiento, para todo género de operaciones serán de 9 á 1 de la mañana y de 3 y media á 5 y media de la tarde. Los domingos estarán abiertas las oficinas para el servicio de la Caja de Ahorros de 10 á 12 de la mañana.

## ¡Importante!

Por dejar el negocio se liquidan á precios económicos todas las existencias del comercio de tejidos

### 2 Plaza Nueva 2

No despreciar esta ocasión que se presenta para comprar barato.

### Ramiro Gutierrez

MEDICO-TITULAR  
Director de la Gota de Leche  
Admite ajustes  
CONSULTA DE 12 Á 1  
CALLE HERRERIA NUM. 2-1.º

### Gran Piano

«PREVEL» ARTISTICO  
OCACION  
PLAZA NUEVA 32 30-9

**El reuma desaparece**  
usando la *ouate radiogena*. Pedirla en la Droguería de B. Montoya.  
Calle Zapatería núm. 31

### Academia del Magisterio

Dirigida por don Isaac Faro de la Vega. Maestro Normal, Profesor auxiliar de la Escuela Normal.  
Preparación completa para las próximas oposiciones á Escuelas Nacionales.  
Lecciones dentro y fuera de la Academia para ingreso y asignaturas en la Normal de Maestros.  
CADENA Y ELETA 20 PRAL.

### Anuncio

Se vende una estantería para comercio, en inmejorables condiciones. Informará don Pascual de Ganchequi, San Antonio, número 10.

### Se necesita

una segunda doncella, con buenos informes y que sepa bien. Darán razón, Zapatería 10, tienda. 454

### El Tenorio

en casa

Puede obtenerse comprando los discos para gramófono de la más clara y potente impresión que se ha conocido en «ODEON» y FONOTIPIA.  
Acaba de impresionar una nueva serie de discos dobles con importante rebaja de precios.  
Constantemente se reciben novedades, por cada disco se regala un número para el sorteo de cinco soberbios aparatos «ODEON».

### Bazar Mendia

Plaza Nueva 26  
Dependiente de Droguería  
En San Sebastián (Gulpúzcoa)

Se necesita uno práctico en Droguería ó Farmacia de más de 25 años de edad, prefiriendo sepa vascoense. Informarán en esta Administración.

### «LA SOLEDAD»

Funeraria de Alfonso Garcia  
San Francisco 7

Esta casa es la más económica en Vitoria. Servicio noche y día se encarga de todo lo relativo á la funeraria.  
Repartidor de esquelas, amortizador á cualquier hora que se avise. Los avisos se reciben San Francisco núm. 7 y Portal del Rey núm. 7 planta baja. 6F

### Modista de sombreros

Emilia Soría, se ofrece para trabajar en casa y domicilio. Se reciben avisos San Antonio 1 (Corsetería) y se liquidan existencias.

### Los almerienses

Ha quedado abierta al público la importante Casa de los Almerienses, la que presenta un gran surtido en género de punto para señoras, caballeros y niños.  
Primera Casa en equipos de novias y canastillas para niños recién nacidos.  
Especialidad en corsés, enojas y horquas.

### No confundirse

Estación 23, Vitoria  
**SARDINA SIN ESPINA-CRUZEROJA**  
De la Casa Brieu y C.º Probadlas. Inmejorables.

### Máquinas para coser

DE OCACION  
Ventas y compra permanente de las mismas.  
Arreglos y reparaciones en todos los sistemas, con garantía verdad.  
Piezas sueltas y demás accesorios para toda clase de máquinas para coser.  
ARCA, 5, 1.º derecha.—VITORIA

### La Margarita

Estación 10 VITORIA  
Corsés rectos á 3, 3.75, 4.50, 5.75 y 7.50 pesetas.  
Especialidad en corsés, fajas y tirantes para señoras y niños hechos á la medida.

Esta casa acaba de recibir de París el último y verdadero modelo de corsé seete, que no lo posee en la actualidad ninguna otra corsetera de Vitoria.

Gran surtido en medias, calcetines, guantes, bordados, adornos y otros muchos artículos á precios sumamente económicos.

### Aviso importante

A todo el que compre en esta casa, sea ó no socio de la Cooperativa, se le hará un cinco por ciento de rebaja en todos los artículos.  
No confundirse Estación 10, «La Margarita»

### De Vitoria á Bilbao y viceversa

La Unión de coches y automóviles  
Automóvil y coches entre Vitoria, Bilbao y Durango.  
Salidas del Automóvil de Vitoria á las 9 de la mañana y 3 de la tarde.  
Salidas del tranvía de Bilbao á las 9 y 7 mañana y 3 y 7 tarde.  
Salidas del coche  
De Durango á las 4 y 8 mañana.  
De Vitoria á las 3 tarde.  
Administración en Bilbao en el despacho central de los Ferrocarriles Vascongados Teatro Arriaga.  
Administración en Vitoria, Fueros n.º 7.

### Se alquila

una casa con huerta  
Informarán en esta administración. 513 | 8-2

### AMA DE GRÍA

Desear oír en casa de los padres de la criatura, con pecho fresco. Darán razón en esta Administración. 516 | 8-2

# BANCO DEL COMERCIO

## BILBAO

Fundado en 1891

Capital totalmente desembolsado	Ptas. 5.000.000
Fondo de reserva	1.000.000
Dividendos anuales á las acciones	12 %
Balance en 30 de Junio de 1913	278.989.177.07
Cuentas Corrientes, Imposiciones y Consignaciones	14.824.453.72
Imposiciones en la Caja de Ahorros	29.576.693.40
Depósitos de valores	224.540.417.41
Giros, Cartas de Crédito, Descuentos, Préstamos, Créditos en Cuenta Corriente, Operaciones de Bolsa, negociación de moneda extranjera, aceptaciones, domiciliaciones, depósitos de valores, Cuentas Corrientes, Imposiciones.	

### CAJA DE AHORROS A INTERES DE 3 1/4 %

### Agente-Corresponsal en Vitoria: BANCO DE BILBAO-ESTACION 18



## Lámparas metálicas irrompibles

### OSRAM Y METAL

DE VENTA

### Ferretería «La Llave Alavesa»

INDEPENDENCIA 8 (frente á la Plaza de Abastos)

### VITORIA

OSRAM	Pesetas	METAL	Pesetas
De 5, 10 y 16 bujías	á 1.85 una	De 5, 10, 16, 25, 32 y 50 bujías	á 1.40 una
De 25, 32 y 50	á 1.95 »	De 100	á 2.75 »
De 100	á 4.25 »		
De 200	á 10 »		
De 400	á 18 »		
De 600	á 21 »		
De 1.000	á 35 »		

Lámparas de carbón desde 40 céntimos en adelante  
Lamparitas vela metálicas  
Los indicados precios son para pedidos de 12 lámparas como mínimo  
Se pintan y esmerilan lámparas en distintos colores

# Banco de Vitoria

Capital social pesetas 3.000.000

## Principales operaciones

Apertura de cuentas corrientes á la vista, con interés anual de uno por ciento. Los cuencacorrentistas gozarán del beneficio de la negociación de letras sobre plazas bancables á la par.

**IMPOSICIONES:**  
En la Caja de Ahorros (1 á 20.000 pesetas) 3 % anual.  
A la vista (de 500 á 25.000 pesetas) 3 y 1/4 % anual.  
A seis meses, cantidad ilimitada 3 y 1/4 %  
A un año 3 y 1/4 %

Compra y venta de valores nacionales y extranjeros en las Bolsas de Madrid, Barcelona, Bilbao, París, Londres, Berlín y Bruselas á muy reducida comisión.  
Compra y venta de moneda extranjera.

Negociación de letras y cheques de francos, libras y marcos á los cambios más ventajosos.  
Descuento de letras sobre la plaza.

Expedición de giros y cartas de crédito sobre todos los puntos de Europa y América.

Órdenes telegráficas y telefónicas.  
Descuento de cupones.  
Préstamos y cuentas corrientes de crédito con garantía de valores del Estado y Deuda Provincial y Municipal al interés anual de CUATRO Y CUARTO POR CIENTO.

Préstamos con garantía hipotecaria y de firmas.  
Depósito de toda clase de valores, libre de derechos de custodia, abonándose á los depositantes el cupón de los valores del Estado el mismo día del vencimiento, sin descuento alguno.

Cajas de alquiler.— Informes comerciales  
Horas de oficina, de 9 á 1 y de 3 y media á 5 y media  
Horas de despacho en la Caja de Ahorros los domingos, de diez á once de la mañana.

# ALMACENES DE «LA BOLSA»

## G. Arechederreta

JAULAS EN VARIAS CLASES  
BRASEROS Y ACCESORIOS  
Paragueros

## Camas y jergones

Florida 23 y Arca 13

Se arrienda económicamente casa con buena tienda en el sitio más céntrico de esta ciudad

# BANCO HISPANO-ROMANO

Domiciliado en Madrid, Carrera de S. Jerónimo, 5, 7 y 9

## SUCURSAL EN VITORIA: PLAZA DE BILBAO, 10

OPERACIONES QUE REALIZA:

Toda clase de operaciones bancarias. Además puede aceptar representaciones industriales y comerciales, y en general, todo negocio lícito que se le proponga.

Admite imposiciones extraordinarias y especiales.—Abre cuentas de crédito personal con garantía de dos firmas y valores.—Caja de Ahorros con libreta desde 1 peseta hasta 15.000 pesetas á interés de 4 por 100 anual. Tiene el servicio de Caja de Ahorros con huchas sistema Corbin, americano, que entrega al cliente mediante la primera imposición de siete pesetas.

**INTERESES QUE ABONA**  
En cuenta corriente á la vista, 2 por 100 anual.  
En cuenta de plazo fijo tres meses, 3 por 100 anual.  
En cuenta de plazo fijo seis meses, 4 por 100 anual.  
» » » un año 5 por 100 anual.  
» » » dos años 6 por 100 anual.  
» » » tres años 7 por 100 anual.  
A mayor plazo convencional.

**ACCIONES**  
Las acciones de este Banco son al portador, de pesetas 100 cada una, con interés de 5 por 100 anual, pagadero por trimestres regulares, más lo que por utilidades sociales les corresponda en cada ejercicio.  
La suscripción de acciones puede hacerse, por ahora, al contado, á 20 plazos y á 40 plazos mensuales.

Los accionistas de este Banco pueden tener depositadas sus acciones en las Cajas del mismo, sin pago alguno por derechos de custodia ni comisión.

**SECCION COMERCIAL Y AGRICOLA.**—Sucursal en Vitoria  
Tiene abierto al público los almacenes y depósitos donde expone y expenden Químicos para los Agricultores.

Así mismo tiene grandes almacenes para depósitos en custodia de cereales, sobre los que hace anticipos, con intereses módicos.  
Se darán más detalles al que lo solicite, en las oficinas del Banco.

Horas de Oficina y caja: de 10 á 1 y de 3 á 5. Los jueves y sábados de 10 á 1 y de 3 á 6.

# CAFES DE LA COMPANIA COLONIAL

SON SIEMPRE LOS PREFERIDOS

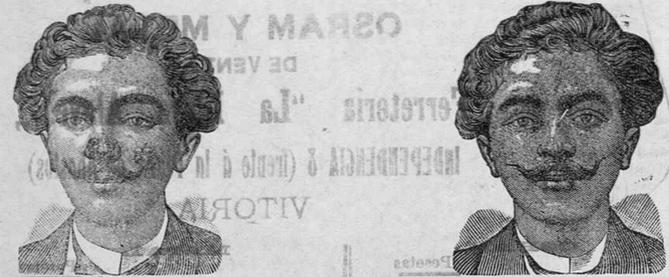
Café PUERTO RICO: CAJITA PRECINTADA DE 100 GRANOS A PESETAS 0'80 Cajita

J. Izarra y Retana  
PROCURADOR  
Corredor de Comercio  
Cuesta del Teatro 1-VITORIA  
DESPAHO: Calle de Monseñor, Cadena  
y Bleta 6, bajo.

## Los niños piden más

Galletas saludables purgantes, de González  
Pírguese usted con ellas y nos agradecerá el consejo  
Curan el estreñimiento.  
De venta en Farmacias y Droguerías. En Vitoria, Farmacia de don José María Narbona.

## La piel--La sangre



Antes de la curación Después de 15 días de tratamiento  
Hemos señalado a los lectores de este periódico el descubrimiento sensacional del señor RICHÉLET, Farmacéutico y Químico en Sedan de Francia, en lo que toca a las enfermedades de la piel. Aquí la lista de estas enfermedades que han sido curadas, después de algunos días de tratamiento maravilloso:  
Eccema, herpes, impetigos, acnes, varicelidos, prurigos, carpillidos, varicelidos, sycosis de la barba, comedones, llagas varicosas y eczemas varicosas de las piernas, enfermedades sifilíticas.  
Este maravilloso tratamiento ejerce su acción tanto sobre el punto en el cual se localiza el mal, como sobre la sangre, que después de algunos días, se encuentra transformada y purificada.  
Todos los ensayos tuvieron buen éxito, y no se ha producido jamás una recaída, después de la curación.  
El precio del tratamiento es proporcionado con todas las condiciones de la fortuna.  
(Existe también un tratamiento para los niños de 3 años, hasta 16).  
Acaba el señor RICHÉLET de instalar depósitos de su tratamiento en todas las boticas y droguerías de España.  
Un folleto, en lengua española tratando de las enfermedades de la piel, ha de ser remitido gratuitamente, por los depositarios, a todas las personas que las pidan.  
Para obtener también gratuitamente ese folleto, basta dirigirse al señor  
**L. RICHÉLET, 13 rue Gambetta, en Sedan (Francia)**  
Depósito general y venta: droguería de DON FRANCISCO, LOYARTE, calle San Ignacio de Loyola 9 (frente al Mercado).--San Sebastián.  
En Vitoria don Ricardo Buesa, droguería, calle Prado número 3  
Don Eustaquio Buesa droguería, Estación, núm. 2

## GRAN ALMACEN DE MUSICA

# PIANOS

Representación exclusiva de la marca por excelencia «CUSO»  
Toda clase de instrumentos.  
Representante de la CASA DOTESIO  
Corresponsal directo de la «Compañía Francesa del Gramophone»  
Plaza Nueva (CASA PEREZ) 32

## Compagnie d'Assurances Generales

Contra incendios y explosiones  
FUNDADA EN PARIS EN 1810

Capital social (completamente desembolsado) francos	2.000.000
Reservas efectivas, francos	24.000.000
Primas y cobros, francos	78.621.538
Total de garantías y Balances en 31 de Diciembre de 1911	104.621.538
Beneficios pagados hasta el día fecha, francos	32.452.887,06
Capital asegurado, francos	12.898.104.647,00

Este Compañía es la más antigua y más de las francesas, ha repartido en 1909 un dividendo neto de francos 5'940 por cada acción nueva, 6 res 1200 por cada acción antigua de francos 1900 (el 120 por 100 sobre el capital). La rigurosa garantía puesta desde su fundación en la Bolsa de París a principios de 1900. Esta Compañía ha cumplido con todos los requisitos que se exigen en la nueva Ley de Seguros.  
Sede Social: 13 rue Gambetta, Sedan, Francia.  
Autoridad: el Comisario de Seguros y el Ministro de Hacienda.  
Assegurados en España: en Vitoria, en la calle de San Sebastián, núm. 4 de Agosto de 1911.

# AZPIAZU H. NOS

## Muebles de lujo y económicos

ARCA 1, 3 y 5 y SAN PRUDENCIO, 2-VITORIA



Núm. 174--Perchas barnizadas en color nogal 6 negro 4 ps. 2  
Núm. 175--La misma con siete gancho, 4 pesetas 0'75  
Núm. 176--Perchas ballesta plana a 1,20 y 0,95 respectivamente.  
Núm. 116--Gran surtido en templetas Góticos y Bizantinos, Renacimiento etc, etc.  
Se construyen confesionarios, púlpitos, altares, etc, etc.



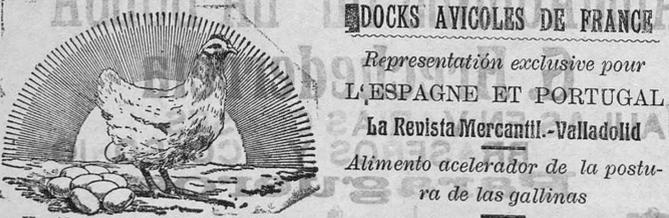
CHOCOLATE DE LA TRAPA  
FABRICADO POR LAS RELIGIOSAS DISCIPULAS DE TRAPENSES  
en San Isidro de Vitoria, en España.  
1.ª marca: Chocolate de la Trapa. 400 granos. 14 16 y 24 1'25, 1'50, 1'75, 2 y 2'50  
2.ª marca: Chocolate de familia. 450 granos. 14 y 15 1'50, 1'75, 2 y 2'50  
3.ª marca: Chocolate con limón. 250 granos. 14 y 15 1'25 y 1'50  
Elabora el según fórmula aprobada por los Laboratorios químicos Municipales de Madrid, Pamplona y San Sebastián. Oligitas de merienda 3 pesetas, con 3 raciones. Desayuno desde 50 paquetes. Fortes abonados, desde 100 paquetes hasta la cantidad a las órdenes. Se fabrican con especialidad en Vitoria y a la venta en todas las provincias de España. Se hacen tareas de encargo desde 50 paquetes. Al detalle. Principales Ultramarinos.



Los DEBILITADOS, los FATIGADOS, los que necesitan un ANTISEPTICO y un RECONSTITUYENTE.  
Para casos de: ANEMIA, CLOROSIS, NEURALGIA, MIGRAÑA, ESCROFULA, Aumento del apetito y las fuerzas físicas, etc.

## L' UNION

Compañía Francesa de Seguros contra incendios  
FUNDADA EN 1827  
Garantía de la Compañía en 31 de Diciembre de 1911  
Capital social, francos 10.000.000  
Reservas según balance de 1911, francos 21.585.000  
Primas a recibir, francos 123.000.000  
Total de garantías en 31 de Diciembre de 1911, francos 154.585.000  
Primas cobradas durante el año de 1911, francos 33.908.125'00  
Depósitos asegurados en 31 de Diciembre de 1911, francos 27.704.291.005'00  
Beneficios pagados desde el origen a la Compañía 413 millones de Francos.  
Subdirectores en Alava y Vizcaya: Don Ramiro de Orbeagozo  
Sede Social: 14 rue de Valenciennes, PARIS.  
Sede en Vitoria: don Domingo Izquierdo, Rta. de Arto. calle de Rioja 12-1.



DOCKS AVICOLES DE FRANCE  
Representación exclusiva pour L'ESPAGNE ET PORTUGAL  
La Revista Mercantil--Valladolid  
Alimento acelerador de la postura de las gallinas  
Ha sido verdaderamente extraordinario el éxito que ha obtenido en España este maravilloso invento, para hacer poner a las aves, lo esencialmente aun en los días del más riguroso invierno. Hasta los más incómodos de los días de su abundancia de huevos que corre ya la fama de este producto. Y no es solo la gran abundancia de huevos que se obtiene, si que las gallinas y demás aves se crían sanas, robustas, coloradas y no padecen las enfermedades que tantos destrozos causan en los gallineros. Los pollitos se desarrollan rápidamente. En una palabra con este alimento los avicultores van a su salud, fecundidad, hermosura, belleza y... en su bolsillo ganancia positiva. Una sola advertencia debemos hacer y es que no se dejen engañar por los que ofrecen una imitación tan groseramente hecha, que a poco que se fijen observarán que es carbón y tierra.  
Precios: 3 kilos 7 y 1/2 ptas; 5 kilos 11 y 1/2; 10 kilos 21; franco estación Valladolid.  
Los pedidos acompañando el importe a La Revista Mercantil de Valladolid

## El Gramophone



Desconfiad de las imitaciones, no dejarse seducir por lo reducido de los precios, no hay sino uno solo, un UNICO aparato GRAMOPHONE, el aparato que al cabo de tantos años se ha impuesto por su sonoridad, duración y elegancia, es el que lleva esta marca, todo aparato que no la lleve no es un verdadero GRAMOPHONE. Toda clase de discos y agujas en casa del Corresponsal directo de la Compañía Francesa del Gramophone.  
Plaza Nueva 32

## Servicios de la Compañía Trasatlántica

LINEA DE BUENOS AIRES  
El día 4 de Diciembre saldrá de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz.  
El vapor Infante Isabel de Borbón, capitán don M. Deschamps directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.  
LINEA DE NEW-YORK, CUBA Y MEJICO (Servicio del Mediterráneo)  
El día 25 de Diciembre saldrá de Barcelona, el 26 de Valencia, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz.  
El vapor Antonio Lopez, capitán don M. Antich directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.  
LINEA DE CURA Y MEJICO (Servicio del Norte de España)  
El día 16 de Diciembre saldrá de Bilbao, el 19 de Santander y el 21 de Coruña.  
El vapor Alfonso XIII, capitán don Luis Sopena, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Admite pasaje y carga para Coahuila y Pacifico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.  
Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vueltas y también precios convencionales para camarotes de lujo.  
LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA  
El día 10 de Diciembre saldrá de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga el 15 de Cádiz.  
El vapor Mercedes, capitán don J. Perez Soria directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello y la Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de navegación del Pacifico por cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curacao y para Guayana, Guayana y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.  
LINEA DE FILIPINAS  
El día 10 de Diciembre saldrá de Barcelona, habiendo hecho las escalas intermedias.  
El vapor M. Lopez Lopez, capitán don J. Sabator  
LINEA DE FERNANDO POO  
El día 2 de Diciembre saldrá de Barcelona y el 4 de Cádiz.  
El vapor Isla de Pantoja, capitán don F. Conchito con escala en Valencia y Alicante, y el 7 de Cádiz, directamente para Tangor, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Poo.  
Regreso de Fernando Poo el 5, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.  
LINEA BRASIL-PLATA  
El vapor León XII saldrá de Bilbao y Santander el 16 de Diciembre, de Gijón y Coruña el 18, de Vigo el 19 y de Cádiz el 22 para Riojaneiro, Montevideo y Buenos Aires.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio.  
También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servicios por líneas regulares.  
La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.  
Para rebajas a familias, precios especiales por camarotes de lujo, rebajas en pasajes de ida y vueltas y demás informes que puedan interesar al pasajero, diríjase a las Agencias de la Compañía.  
AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportación.--La Compañía hace rebajas de 30% en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.  
Servicios comerciales.--La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los Maestros que le sean entregados y de la colocación de los Artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

## LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS  
Capital social 12.000.000 de Pesetas efectivas  
COMPLETAMENTE DESBOLSADO  
Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal  
49 AÑOS DE EXISTENCIA  
Seguros sobre la vida--Seguros contra incendios  
Subdirector en Vitoria  
J. A. QUIROGA.--Plaza del General Loma 5-2

## ESTÓMAGO e INTESTINOS

por crónica y rebelde que sea su dolencia debe desesperarse. Muchos son los que han consultado con notabilidades médicas de París, Londres, Berlín, New-York, Roma y Madrid, sin encontrar alivio con otros tratamientos y en cuanto dichos médicos les han recetado el ELIXIR SAIZ de CARLOS (STOMALIX) han recobrado la salud con su uso, largos años perdidos.  
Con mucha frecuencia las fermentaciones anormales del estómago producen acedias y vómitos que se corrigen inmediatamente con este medicamento quitándose las náuseas, dolores, ardores epigástricos, aguas de boca y tendencia al vómito, la digestión se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso al estómago enfraquecido.  
De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID  
Se remite por correo billete a quien le pide

## Lámpara Osram INTENSIVA

de 100 a 1.000 bujías con un consumo de 0,8 vatio por bujía,  
en SUSTITUCION de ARCOS VOLTAICOS  
No necesitan carbones.  
Entretenimiento nulo.  
Ningunas oscilaciones.  
Instalación sencilla.  
Luz blanca y permanente.  
Precio de adquisición, baratísimo.  
Armaduras especiales para las mismas, tanto para interior como para intemperie.  
De venta en los principales establecimientos de electricidad  
Depositario: LEON ORNSTEIN, MADRID MARIANA PINEDA, 5

## Viajes marítimos por vapores correos y rápidos a Buenos Aires en 15 días desde Burdeos

Vapores	Fechas de salidas
BRETAGNE	18 de Octubre
CAMPINAS	19 de Octubre
GALLIA	1 de Noviembre
DIVONA	15 de Noviembre
GASCOGNE	24 de Noviembre
BRETAGNE	4 de Diciembre
CAMPINAS	24 de Diciembre

Los salidas semanales para New York, California, San Francisco, y sus estados. Para informes y billetes diríjase al agente autorizado, JOSE M. CASTERES, Agente de la Estación HENDAYE (Francia)--HOTEL ARGENTINO.  
VITORIA: CARRIBANO POLO, CORRIERA 11-2  
Informes de pasajes de cámara, EN VITORIA: CARRIBANO POLO, CORRIERA 11-2  
Plaza de Abastos (puerto número 12)